

# GlossGA - Glossary Entry

Glossarium Græco-Arabicum

ὄρχεστής | أداة

Exported: 01.07.2026

Field	Greek	Arabic
<b>Lexeme</b>	ὄρχεστής	أداة
<b>Root / Stem</b>	<i>n/a</i>	- / ' d w
<b>Part of Speech</b>	noun	noun
<b>Expression</b>	-	adātu l-raqṣi
<b>Annotation</b>	ἡ τῶν συρίγγων αὐτῶ sic interpunx. Arab. : τῶν συρίγγων, αὐτῶ ed. ; [μιμοῦνται] Π : μιμεῖται Paris. 2038 : del. Spengel : om. Arab. ; καὶ ἡ τῶν ὀρχηστῶν ut Arab. intell. : ἡ τῶν ὀρχηστῶν ed.	.paraphr
<b>Quotation</b>	οἶον ἡ τῶν συρίγγων αὐτῶ δὲ τῶ ρυθμῶ [μιμοῦνται] χωρὶς ἁρμονίας καὶ ἡ τῶν ὀρχηστῶν	miṭālu dālika ṣinā'atu l-ṣafari tasta'milu l-laḥna l-wāḥida bi-'aynihī min ḡayri ta'līfin wa-ṣinā'atu adāti l-raqṣi ayḍan
<b>Reference</b>	Arist. Poet. 1, 1447a27	220.16

## Source

Aristotle, Abū Biṣr Mattā – Ars poetica (Arist. Poet.)

## Filecard

Arist.Poet.0119